32007E0369

31.5.2007. SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE L 139/33

ZAJEDNIČKA AKCIJA VIJEĆA 2007/369/ZVSP

od 30. svibnja 2007.

o osnivanju policijske misije Europske unije u Afganistanu

(EUPOL AFGANISTAN)

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o Europskoj uniji, a posebno njegov članak 14. i članak 25. podstavak 3.,

budući da:

(1) Vijeće se 16. studenoga 2005. usuglasilo o Zajedničkoj izjavi „Zalaganju za novo partnerstvo između EU-a i Afganistana" u kojoj se navodi zalaganje Europske unije (EU) i vlade Islamske Republike Afganistana (afganistanska vlada) za „sigurni, stabilni, slobodni, uspješni i demokratski Afganistan kako je utvrđeno u Ustavu Afganistana koji je donesen 4. siječnja 2004. (14 Dalwa 1383). Obje stranke žele da Afganistan igra punu i aktivnu ulogu u međunarodnoj zajednici i odlučni su izgraditi uspješnu budućnosti bez ikakvih prijetnji od terorizma, ekstremizma i organiziranog kriminala."

(2) Dana 31. siječnja 2006. donesen je sporazum Afghanistan Compact (London). Taj je sporazum potvrdio zalaganje afganistanske vlade i međunarodne zajednice i uspostavio je učinkovit mehanizam za koordinaciju afganistanskih i međunarodnih napora tijekom idućih pet godina kako bi se uspostavili uvjeti koji će omogućiti stanovnicima Afganistana da žive u miru i sigurnosti, u vladavini prava s dobrim upravljanjem i zaštitom ljudskih prava za sve te da uživaju održiv gospodarski i društveni razvoj.

(3) Sporazum Afghanistan Compact podržava privremenu Afganistansku nacionalnu razvojnu strategiju (i-ANDS) kojom se propisuje njezina vizija prioriteta ulaganja. I-ANDS-om se odražava postupak nacionalnih savjetovanja, naglašavajući temeljne zadatke iz sporazuma Afghanistan Compact i ciljeve utvrđene u Razvojnim ciljevima novog tisućljeća Afganistana.

(4) Dana 13. listopada 2006. Političkom i sigurnosnom odboru (PSO) dostavljen je izvještaj Zajedničke ocjenjivačke misije EU-a, koji sadržava analizu stanja vladavine prava u Afganistanu, kao i preporuke za daljnje korake koji bi povećali doprinos EU-a tom sektoru u Afganistanu i ostvarili strateški utjecaj. U izvještaju Zajedničke ocjenjivačke misije preporučuje se, između ostalog, da EU razmotri pružanje svog daljnjeg doprinosa policijskom sektoru putem policijske misije i kako bi se u Afganistan mogla poslati misija za utvrđivanje činjenica s ciljem daljnjeg proučavanja izvedivost takve misije.

(5) Između 27. studenoga i 14. prosinca 2006. u Afganistan je bila poslana misija za utvrđivanje činjenica. Nastavno na svoje zaključke od 11. prosinca 2006., Vijeće je 12. veljače 2007. odobrilo Koncept upravljanja kriznim situacijama (CMC) za policijsku misiju EU-a u Afganistanu na području policijskog posla u vezi sa širom vladavinom prava te se usuglasilo da bi misija donijela dodanu vrijednost. Misija će djelovati s ciljem osnivanja afganistanske policije u lokalnom vlasništvu koja će poštovati ljudska prava i djelovati u okviru vladavine prava. Misija bi se trebala nastaviti na trenutačne napore i slijediti sveobuhvatan i strateški pristup u skladu sa CMC-om. Misija bi se pritom trebala posvetiti pitanjima reforme policije na središnjim, regionalnim i provincijskim razinama.

(6) Vijeće sigurnosti Ujedinjenih naroda je 23. ožujka 2007. donijelo Rezoluciju 1746 (2007.) o proširenju mandata Misije UN-a za pomoć Afganistanu (UNAMA), kojom se, između ostalog, pozdravlja odluka EU-a da osnuje policijsku misiju na području policije u vezi sa širim područjem pravne države i borbom protiv narkotika, da pomaže i poveća trenutačne napore na području reforme policije na središnjim i provincijskim razinama te sa zadovoljstvom očekuje brzi početak misije.

(7) Vijeće je 23. travnja 2007. odobrilo Koncept operacija (CONOPS) za policijsku misiju EU-a u Afganistanu (EUPOL AFGANISTAN) u vezi sa širom vladavinom prava.

(8) U pismu od 16. svibnja 2007. afganistanska je vlada pozvala EU da pokrene policijsku misiju EU-a u Afganistanu.

(9) Policijska misija EU-a bit će postavljena u širi kontekst napora međunarodne zajednice da pomogne afganistanskoj vladi u preuzimanju odgovornosti za jačanje pravne države, a posebno u poboljšanju njezine civilne policije i sposobnosti provođenja zakona. Osigurat će se bliska suradnja između policijske misije EU-a i drugih međunarodnih sudionika uključenih u pružanje pomoći, uključujući Međunarodne snage za podršku sigurnosti (ISAF), kao i između onih koji pomažu reformi policije i vladavine prava u Afganistanu.

(10) Kao što je navedeno u CONOPS-u i s obzirom na potrebu konkretnog zalaganja EU-a reformi policije te na povezanost s ciljevima sporazuma Afghanistan Compact, predviđen je najmanji vremenski okvir misije od tri godine. S obzirom na nepredvidljivost situacije i potrebu da se osigura fleksibilan pristup te u skladu s ocjenjivačkim mjerilima iz CONOPS-a i OPLAN-a, veličina i obujam misije trebale bi se pregledati svakih šest mjeseci.

(11) Mandat misije provodit će se u kontekstu stanja koje se može pogoršati i koje bi moglo naškoditi ciljevima Zajedničke vanjske i sigurnosne politike (ZVSP) iz članka 11. Ugovora,

USVOJILO JE OVU ZAJEDNIČKU AKCIJU:

Članak 1.

Misija

1. Europska unija osniva Policijsku misiju Europske unije u Afganistanu („EUPOL AFGANISTAN" ili „Misija") na rok od tri godine, koju čine faza planiranja koja počinje 30. svibnja 2007. i operativna faza koja počinje najkasnije 15. lipnja 2007.

2. EUPOL AFGANISTAN djeluje u skladu s ciljevima iz članka 3. ove Zajedničke akcije i izvršava svoje dužnosti u skladu s člankom 4. ove Zajedničke akcije.

Članak 2.

Faza planiranja

1. Tijekom faze planiranja Misije, voditelju misije pomaže tim za planiranje koji se sastoji od osoblja potrebnih za pripremanje Misije.

2. Voditelj misije, kojem pomaže tim za planiranje, sastavlja Operativni plan (OPLAN) i razvija sve tehničke instrumente potrebne za izvršenje misije EUPOL AFGANISTAN.

3. Kao prioritet u procesu planiranja izvršava se sveobuhvatna procjena rizika, koja se dopunjuje prema potrebi, s posebnim naglaskom na sigurnosni rizik povezan s aktivnostima Misije. OPLAN u obzir uzima dopunjene procjene rizika i uključuje sigurnosni plan.

4. Tijekom faze planiranja, voditelj misije blisko surađuje s posebnim predstavnikom EU-a (PPEU) za Afganistan, Vijećem i državama članicama koje su trenutačno uključene u reformu policije u Afganistanu.

5. Voditelj misije blisko surađuje i usklađuje se s afganistanskom vladom i, prema potrebi, s odgovarajućim međunarodnim sudionicima, uključujući NATO/ISAF, države koje vode Provincijski tim za obnovu (PRT), UN (Misiju UN-a za pomoć Afganistanu (UNAMA), i treće države koje su trenutačno uključene u reformu policije u Afganistanu.

6. Vijeće odobrava OPLAN.

Članak 3.

Ciljevi

EUPOL AFGANISTAN značajno doprinosi ustrojstvu održivog i učinkovitog policijskog sustava pod afganistanskom odgovornošću, koji će osigurati prikladno međudjelovanje sa širim kaznenim sustavom, slijedeći politički savjet Zajednice, država članica i drugih međunarodnih aktera i njihove napore u izgradnji institucija. Nadalje, Misija će pomagati proces reforme s ciljem osnivanja učinkovite policije koja zaslužuje povjerenje i koja djeluje u skladu s međunarodnim normama, u okviru vladavine prava i poštujući ljudska prava.

Članak 4.

Zadaci

1. Kako bi se ispunili ciljevi iz članka 3. ove Zajedničke akcije, misija EUPOL AFGANISTAN je obvezna:

(a) raditi na razvoju strategije, s posebnim naglaskom na zajedničkoj ukupnoj strategiji međunarodne zajednice u reformi policije, vodeći računa o sporazumu Afghanistan Compact i i-ANDS-u;

(b) podržavati afganistansku vladu prilikom dosljedne provedbe njezine strategije;

(c) poboljšati povezanost i usklađenost između međunarodnih sudionika; i

(d) podržati veze između policije i šire vladavine prava.

Ti će se zadaci daljnje razviti u OPLAN-u.

2. Misija EUPOL AFGANISTAN je misija bez izvršnih ovlasti. Ona svoje zadatke, između ostalog, provodi nadziranjem, mentorstvom, savjetovanjem i obukom.

3. Misija EUPOL AFGANISTAN, prema potrebi, usklađuje, olakšava i daje savjete u vezi s projektima koje provode države članice i treće države pod njihovom odgovornošću na područjima povezanima s Misijom i u potporu njezinim ciljevima.

Članak 5.

Struktura misije

1. Sjedište Misije bit će u Kabulu, a sastojat će se od:

i. voditelja misije;

ii. središnjih savjetodavaca, uključujući visokog službenika za sigurnost misije (SMSO);

iii. odjela za osposobljavanje;

iv. odjela za savjetovanje i mentorstvo;

v. upravnog odjela.

Misija će, prema potrebi, imati jedinicu za podršku u Bruxellesu.

2. Osoblje Misije će, uzimajući u obzir procjenu sigurnosti, biti postavljeno na središnjoj, regionalnoj i provincijskoj razini. S ISAF-om i državama koje vode regionalno zapovjedništvo/PRT pronaći će se tehnička rješenja za razmjenu informacija, liječničku, sigurnosnu i logističku podršku, uključujući smještaj kod regionalnog zapovjedništva i PRT-a.

3. Nadalje, određen broj osoblja Misije prema potrebi će biti postavljen s ciljem poboljšanja strateške koordinacije reforme policije u Afganistanu, a posebno u tajništvu Međunarodnog odbora za policijsku koordinaciju u Kabulu.

Članak 6.

Voditelj misije

1. Stožerni brigadir Friedrich Eichele imenuje se voditeljem misije EUPOL AFGANISTAN.

2. Voditelj misije ima operativni nadzor nad misijom EUPOL AFGANISTAN i preuzima njezino svakodnevno upravljanje.

3. Nacionalna tijela prenose operativni nadzor na voditelja misije EUPOL AFGANISTAN.

4. Voditelj misije odgovoran je za disciplinski nadzor nad osobljem. Disciplinske radnje nad dodijeljenim osobljem izvršava predmetno nacionalno tijelo ili tijelo EU-a.

5. U smislu provedbe proračuna misije, voditelj misije potpisuje ugovor s Komisijom.

6. Voditelj misije blisko surađuje s PPEU-om.

7. Voditelj misije osigurava da EUPOL AFGANISTAN blisko surađuje i usklađuje se s afganistanskom vladom i, prema potrebi, s odgovarajućim međunarodnim sudionicima, uključujući NAO/ISAF, države koje vode Provincijski tim za obnovu (PRT), UN (Misiju UN-a za pomoć Afganistanu (UNAMA) i treće države koje su trenutačno uključene u reformu policije u Afganistanu.

8. Voditelj misije osigurava odgovarajuću prepoznatljivost Misije.

Članak 7.

Osoblje

1. Broj i sposobnost osoblja odgovara ciljevima iz članka 3. ove Zajedničke akcije, zadacima iz članka 4. ove Zajedničke akcije i strukturi Misije iz članka 5. ove Zajedničke akcije.

2. Misija EUPOL AFGANISTAN prvenstveno se sastoji od osoblja koje su uputile države članice ili institucije EU-a.

3. Svaka država članica ili institucija EU-a snosi troškove povezane s bilo kojim članom osoblja kojeg je uputila, uključujući putne troškove do i iz mjesta postavljanja, plaće, zdravstveno osiguranje i dodatke, osim odgovarajućih dnevnica i dodataka za teške poslove i rizike.

4. Misija EUPOL AFGANISTAN, prema potrebi, također može sklopiti privremene ugovore o radu s međunarodnim i lokalnim osobljem.

5. Svi članovi osoblja su pod odgovornošću odgovarajuće države ili institucije EU-a koja ih šalje, a svoje dužnosti izvršavaju i djeluju u interesu Misije. Svi članovi osoblja poštuju sigurnosna načela i minimalne norme iz Odluke Vijeća 2001/264/EZ od 19. ožujka 2001. o donošenju sigurnosnih propisa Vijeća [1].

Članak 8.

Status osoblja misije EUPOL AFGANISTAN

1. Status osoblja misije EUPOL AFGANISTAN u Afganistanu, uključujući, prema potrebi, povlastice, imunitete i daljnja jamstva potrebna za dovršetak i nesmetani rad misije EUPOL AFGANISTAN utvrđuje se u Sporazumu koji se mora sklopiti u skladu s člankom 24. Ugovora. Glavni tajnik/visoki predstavnik (GL/VP) koji pomaže Predsjedništvu može u njegovo ime pregovarati o takvim sporazumima.

2. Država ili institucija EU-a koja je uputila člana osoblja odgovorna je odazvati se na sve zahtjeve u vezi s upućivanjem koje je postavio ili član osoblja ili su s njim u vezi. Predmetna država ili institucija EU-a odgovorna je za podizanje bilo kakve tužbe protiv upućene osobe.

3. Uvjeti zaposlenja te prava i obveze međunarodnog i lokalnog civilnog osoblja utvrđuje se ugovorima između voditelja misije i članova osoblja.

Članak 9.

Zapovjedni lanac

1. Misija EUPOL AFGANISTAN kao operacija upravljanja krizom ima jedinstveni zapovjedni lanac.

2. PSO izvršava politički nadzor i strateško vodstvo.

3. GL/VP usmjerava voditelja misije preko PPEU-a.

4. Voditelj misije vodi Misiju i preuzima njezino svakodnevno upravljanje.

5. Voditelj misije izvještava GL/VP-u preko PPEU-a.

6. PPEU izvještava Vijeće preko GL/VP-a.

Članak 10.

Politički nadzor i strateško usmjeravanje

1. PPEU pod odgovornošću Vijeća provodi politički nadzor i strateško usmjeravanje Misije. Vijeće ovlašćuje PPEU da donese sve odgovarajuće odluke u skladu s člankom 25. Ugovora. To ovlaštenje uključuje ovlast za izmjenu OPLAN-a i strukture zapovjedništva, kao i ovlasti da donese naknadne odluke u vezi s imenovanjem voditelja misije. Vijeće, kojemu pomaže GL/VP, odlučuje o ciljevima i prekidu Misije.

2. PPEU redovito izvještava Vijeće.

3. Voditelj misije redovito izvještava PPEU. PPEU prema potrebi može pozvati voditelja misije na svoje sastanke.

Članak 11.

Sigurnost

1. Voditelj misije odgovoran je za sigurnost misije EUPOL AFGANISTAN, a tu odgovornost izvršava u skladu s politikom EU-a o sigurnosti osoblja EU-a zaposlenih izvan EU-a u operativnom svojstvu u skladu s glavom V. Ugovora i pripadajućim dokumentima.

2. Voditelju misije pomaže viši službenik za sigurnost misije (SMSO), koji izvještava voditelja misije i također održava bliski funkcionalni odnos s Uredom za sigurnost Vijeća.

3. Voditelj misije na provincijskim i regionalnim lokacijama Misije imenuje područnog službenika za sigurnost koji pod nadzorom SMSO-a odgovara za svakodnevno usmjeravanje svih sigurnosnih aspekata odgovarajućih elemenata Misije.

4. Za sve članove osoblja Misije osigurat će se odgovarajuća sigurnosna obuka u skladu s OPLAN-om. SMSO će na lokacijama za njih također organizirati redovne podsjetne obuke.

[1] SL L 101, 11.4.2001., str. 1. Odluka kako je zadnje izmijenjena Odlukom 2005/952/EZ (SL L 346, 29.12.2005., str. 18.).

Članak 12.

Sudjelovanje trećih država

1. Ne dovodeći u pitanje autonomnost odlučivanja EU-a i njezin jedinstveni institucionalni okvir, države kandidatkinje i ostale treće države mogu biti pozvane da doprinesu misiji EUPOL AFGANISTAN tako da snose troškove slanja policijskih stručnjaka i/ili civilnog osoblja koje upućuju, uključujući plaće, naknade, zdravstveno osiguranje, osiguranje od velike opasnosti i putne troškove u i iz Afganistana te da prema potrebi doprinesu pokrivanju tekućih troškova misije EUPOL AFGANISTAN.

2. Vijeće ovlašćuje PSO za donošenje odgovarajućih odluka o prihvaćanju predloženih doprinosa.

3. Treće države koje doprinose misiji EUPOL AFGANISTAN imaju jednaka prava i obveze prilikom svakodnevnog upravljanja operacijom kao i države članice koje sudjeluju u operaciji.

4. PSO poduzima odgovarajuće radnje u pogledu uvjeta o sudjelovanju i, bude li potrebno, podnose prijedlog Vijeću, uključujući prijedloge o mogućem financijskom sudjelovanju trećih država ili njihovim doprinosima u naravi.

5. Detaljna rješenja u vezi sa sudjelovanjem trećih država predmet su sporazuma u skladu s člankom 24. Ugovora i, prema potrebi, dodatnih tehničkih dogovora. GL/VP koji pomaže Predsjedništvu može u njegovo ime pregovarati takve dogovore. Ako su EU i treća država sklopili sporazum kojim se utvrđuje okvir za sudjelovanje te treće države u operacijama EU-a za upravljanje krizama, odredbe takvog sporazuma primjenjuju se u kontekstu ove operacije.

Članak 13.

Financijski dogovori

1. Financijski referentni iznos namijenjen za pokrivanje izdataka povezanih s misijom EUPOL AFGANISTAN do 29. ožujka 2008. iznosi 43 600 000 EUR.

2. Vijeće odlučuje o financijskim referentnim iznosima za godine 2008., 2009., i 2010.

3. Svim se izdacima upravlja u skladu s pravilima i postupcima Zajednice koji se primjenjuju na opći proračun EU-a, s iznimkom da nikakvo predfinanciranje ne ostaje u vlasništvu Zajednice.

4. Voditelj misije o svim aktivnostima koje su poduzete u okviru ovog ugovora u cijelosti izvještava Komisiju, pod čijim je nadzorom.

5. Državljani trećih država smiju sudjelovati na javnim natječajima. Ovisno o odobrenju Komisije, voditelj misije može s regionalnim zapovjedništvom/državama koje vode PRT i međunarodnim sudionicima u Afganistanu sklopiti tehničke dogovore u vezi s dostavljanjem opreme, usluga i prostora za Misiju, i to tamo gdje to zahtijevaju sigurnosni uvjeti.

6. Pri sklapanju financijskih dogovora poštuju se operativni zahtjevi misije EUPOL AFGANISTAN, uključujući usklađenost opreme i uzajamno djelovanje njezinih timova, te se uzima u obzir slanje osoblja u regionalna zapovjedništva i PRT-ove.

7. Izdatak je prihvatljiv od datuma donošenja ove Zajedničke akcije.

Članak 14.

Usklađivanje s akcijama Zajednice

1. Vijeće i Komisija, svaki u skladu sa svojim ovlastima, osiguravaju usklađenost između provedbe ove Zajedničke akcije i vanjskih aktivnosti Zajednice u skladu s člankom 3. Ugovora. Vijeće i Komisija surađuju s tim ciljem.

2. Potrebne pripreme za usklađenost prema potrebi se provode na području Misije, kao i u Bruxellesu.

Članak 15.

Prosljeđivanje povjerljivih podataka

1. GL/VP je ovlašten, u skladu s sigurnosnim propisima Vijeća, proslijediti NATO-u/ISAF-u povjerljive podatke i dokumente EU-a koji su izrađeni za potrebe Misije. Kako bi se to olakšalo, pripremaju se lokalni tehnički dogovori.

2. GL/VP je ovlašten, prema potrebi i u skladu s potrebama Misije te u skladu sa sigurnosnim propisima Vijeća, proslijediti trećim državama koje su povezane s ovom Zajedničkom akcijom povjerljive podatke i dokumente EU-a do razine „CONFIDENTIEL UE” koji su izrađeni za potrebe Misije.

3. GL/VP je ovlašten, prema potrebi i u skladu s operativnim potrebama Misije te u skladu sa sigurnosnim propisima Vijeća, proslijediti Ujedinjenim narodima/UNAMA povjerljive podatke i dokumente EU-a do razine „RESTREINT UE”, koji su izrađeni za potrebe Misije. Kako bi se to olakšalo, pripremaju se lokalni dogovori.

4. U slučaju posebnih i neposrednih operativnih potreba, GL/VP je također ovlašten, u skladu sa sigurnosnim propisima Vijeća, proslijediti EU državi domaćinu povjerljive podatke i dokumente do razine „RESTREINT UE" koji su izrađeni za potrebe Misije. U svim drugim slučajevima, takvi podaci i dokumenti prosljeđuju se državi domaćinu s skladu s postupcima prikladnima za razinu suradnje države domaćina s EU-om.

5. GL/VP je ovlašten proslijediti trećim državama koje su povezane s ovom Zajedničkom akcijom neklasificirane dokumente EU-a u vezi s odlukama Vijeća u pogledu Misije, ali su predmetom obveze čuvanja profesionalne tajne u skladu s člankom 6. stavkom 1. Poslovnika Vijeća [1].

Članak 16.

Stupanje na snagu i trajanje

Ova Zajednička akcija stupa na snagu danom donošenja.

Prestaje važiti 30. svibnja 2010.

Članak 17.

Preispitivanje

1. Ova Zajednička akcija preispituje se svakih šest mjeseci kako bi se, kako je to potrebno, prilagodila veličini i opsegu Misije.

2. Ova se Zajednička akcija preispituje najkasnije tri mjeseca prije nego što prestane važiti kako bi se utvrdilo je li Misiju potrebno nastaviti.

Članak 18.

Objava

Ova se Zajednička akcija objavljuje u *Službenom listu Europske unije*.

Sastavljeno u Bruxellesu 30. svibnja 2007.

Za Vijeće

Predsjednica

U. VON DER LEYEN

[1] Odluka Vijeća 2006/683/EZ, Euratom od 15. rujna 2006. o donošenju Poslovnika Vijeća (SL L 285, 16.10.2006., str. 47.). Odluka kako je izmijenjena Odlukom 2007/4/EZ, Euratom (SL L 1, 4.1.2007., str. 9.).